

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 53 (1997)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt 53. Jahrgang 1997, Heft 5 (Oktober)

<i>Ernst Nef</i>	Zum vorliegenden Heft	173
<i>Angelika Haller-Wolf</i>	Die Dudenredaktion und ihre	174
<i>Ralf Osterwinter</i>	Arbeitsgrundlagen	
<i>Peter Heisch</i>	Gut geschüttelt ist halb gedichtet	178
<i>Jürg Bleiker</i>	Eine Summa Grammaticae. Zu Hans Glinz: «Grammatiken im Vergleich»	181
<i>Gabrielle Hogan-Brun</i>	Zum Gebrauch der Kommunikationsverben «sprechen» und «reden» und deren relationalen Gebrauch im Schweizerdeutschen	187
<i>Beat Gloor</i>	Wie werden wir in Zukunft schreiben?	190
<i>Wolfgang Mieder</i>	«Es scheint, das gute Gewissen wird überflüssig.» Zu den sprichwörtlichen Aphorismen von Phia Rilke	195

### Rubriken

Wie wir reden – wie reden wir?	Nachhaltig – Ein veraltetes Wort wandelt sich zum zukunftssträchtigen Modewort ( <i>Renate Bebermeyer</i> )	201
Sprachliche Gleichberechtigung der Geschlechter	Frauengerechte Bibelübersetzung: Der Junias wird zur Junia ( <i>Siegfried Röder</i> )	202
Lautmalerei in den Sprachen	Psithyrizein – Pst! ( <i>Klaus Mampell</i> )	203
Wort und Antwort	Leserbriefe zu Heft 3/97 – Sprachliche Gleichbehandlung der Geschlechter: Binnengrossschreibung ( <i>Eva Eidenbenz</i> )	204
	Binnengrossschreibung und ein Vorschlag ( <i>Martin Schwarz</i> )	204
	Der Standpunkt eines «Sexisten» ( <i>Hanspeter Kellenberger</i> )	205
	Verschiedene Bedenken und eine Anfrage bei der Dudenredaktion ( <i>J. Klaus</i> )	207
	Zu Heft 4/97 – Briefkasten: «Grufti» ( <i>Paul Girard</i> )	208
Veranstaltungen	Schweizerischer Texterverband (ST)	209
Besprechungen	Schweizerdeutsches Wörterbuch: Bericht über das Jahr 1996 ( <i>Nf.</i> )	209
	Zelt-Wörterverzeichnis ( <i>Nf.</i> )	209
Chronik		210
Briefkasten		213

**Redaktion** Dr. Ernst Nef, Augwilerstrasse 71, 8426 Augwil ZH,  
Tel./Fax (01) 813 68 20

Beiträge sind an die Redaktion zu richten (wenn möglich auf Diskette/Mac Word).  
Nachdruck ist mit Quellenangabe gestattet.